

Promemoria per gli esaminandi e le esaminande

Con le informazioni qui di seguito vi forniamo tutto quanto è importante sapere sull'esame, sullo svolgimento dello stesso, la sua valutazione e il seguito. Vi preghiamo gentilmente di leggere le presenti informazioni prima del giorno dell'esame e di porre eventuali domande via e-mail alla segreteria dell'esame.

1. Prima dell'esame

a. Griglio

L'esame si svolge sull'arco di due giorni per tutti i candidati. Il giovedì hanno luogo gli esami scritti e il venerdì o sabato l'orale.

Assieme alla convocazione all'esame trovate la vostra griglia degli esami, su cui trovate tutte le informazioni necessarie, quali gli orari e le date dei vostri esami e i nomi dei periti.

b. Ricusa

Potete contattarci se con riferimento a un perito a voi attribuito constatate un motivo di ricusa.

È dato motivo di ricusa quando a causa di un rapporto privato o professionale sussistono dubbi motivabili che la valutazione sarà imparziale.

Il fatto che un perito sia stato anche docente durante il corso preparatorio, di per sé stesso ancora non costituisce un motivo di ricusa nel senso sopra indicato.

Se doveste constatare un motivo di ricusa vi preghiamo di notificarcelo entro il 6 aprile 2023, affinché possiamo attribuirvi un altro perito. Dopo tale data non possiamo più accettare una dichiarazione di ricusa inoltrata.

2. Durante le giornate d'esame

a. Esami scritti

- Si prega di portare con sé all'esame un documento d'identità ufficiale (passaporto o carta d'identità).
- Si prega di presentarsi alla reception 15-60 minuti prima dell'inizio dell'esame.
- Si prega di attendere fuori dall'aula d'esame 15 minuti prima dell'inizio dell'esame.
- Si prega di portare con sé strumenti di scrittura (biro nera o blu o pennarello) e un dizionario, se lo si desidera.
- I documenti necessari all'esame (ad es. testi di legge) vi saranno consegnati nell'aula dell'esame.
- Non è ammesso l'utilizzo di ulteriori documentazioni, annotazioni scritte, mezzi ausiliari elettronici o di altro genere. (vedere anche il documento [« mezzi ausiliari »](#))
- Vi preghiamo scrivere in modo leggibile. I periti possono valutare soltanto quello che riescono a decifrare.
- Per garantire delle condizioni eque durante gli esami, non siete autorizzati a lasciare l'aula dell'esame prima di aver consegnato il vostro esame.

b. Esale orale

- Si prega di portare con sé all'esame un documento d'identità ufficiale (passaporto o carta d'identità).
- Si prega di presentarsi alla reception 15-30 minuti prima dell'inizio dell'esame.
- Si prega di attendere fuori dall'aula d'esame 15 minuti prima dell'inizio dell'esame.
- L'esame si svolgerà sempre alla presenza di due periti.
- Il tempo a disposizione per l'esame sarà osservato scrupolosamente. Chiediamo la vostra comprensione per il fatto che l'équipe di periti non è autorizzata a rispondere a nessuna domanda relativa al de-corso dell'esame, al risultato dell'esame o ad altri punti. Questo esame è composto da due parti:

I. Breve introduzione al lavoro d'esame (5 min.)

Avete 5 minuti di tempo per presentare all'équipe di periti una breve introduzione al vostro lavoro d'esame. I periti già conoscono il vostro lavoro, nella presentazione non si tratta dunque di presentare nuovamente tutti i contenuti del lavoro. Avete però l'opportunità di illustrare nuovamente i contenuti e i risultati più importanti e di sottolineare gli aspetti per voi più importanti.

Possibile svolgimento / punti di partenza:

- Breve descrizione del vostro argomento centrale (di che cosa si tratta principalmente)
- Motivazione personale a favore dell'argomento scelto
- Risultati ed esperienze di apprendimento che sono per voi più importanti
- Eventuali difficoltà, ostacoli incontrati durante l'elaborazione/la stesura

Siete liberi di affrontare altri punti centrali. Quali mezzi ausiliari sono a disposizione un presenter e una lavagna magnetica (non ci sono beamer o computer). Il presenter vi permette di proiettare normali pagine A4 sulla parete (non sono necessari lucidi per retroproiettore).

La presentazione è parte del colloquio; l'équipe di periti può riprendere e approfondire aspetti dalla medesima nel corso del colloquio tecnico.

II. Colloquio tecnico relativo al lavoro d'esame (35 min.)

Durante il colloquio tecnico si tratta di verificare le vostre competenze operative nella pratica. Il vostro lavoro d'esame costituisce il punto di partenza di questo colloquio.

Il colloquio tecnico comprende i seguenti settori di domande:

- Domande di approfondimento relative al proprio lavoro d'esame
- Domande sulla situazione migratoria dei vostri clienti
- Domande generiche relative ai temi d'esame (cfr. capitolo 4.1 delle [direttive inerenti al regolamento d'esame](#)) in riferimento alla vostra situazione nella pratica e ai vostri clienti

I criteri per la valutazione sono i seguenti:

- È in grado di precisare in modo professionale le procedure/gli aspetti descritti nel lavoro d'esame.
- È in grado di motivare il proprio operato nel contesto del proprio argomento d'esame
- È in grado di evidenziare il proprio operato in modo ricostruibile anche se sono cambiati i presupposti
- È in grado di evidenziare alternative al proprio operato e alle soluzioni descritte
- È in grado di spiegare in modo professionalmente corretto la teoria impiegata nel lavoro d'esame e/o i termini tecnici impiegati riferiti al contesto della pratica

- È in grado di rilevare e raffigurare la realtà migratoria e la situazione di vita dei gruppi di clienti
- È in grado di rispondere a domande di collegamento (anche nel campo della comunicazione) per la propria pratica o per il proprio gruppo di clienti

c. Valutazione

La valutazione della prestazione durante l'esame avviene secondo criteri unitari con mezze note o note intere da 1 a 6. L'esame è superato se la **nota complessiva è di almeno 4.0 punti** (cfr. anche il [regolamento d'esame](#), capitolo 6). Nel caso di una bocciatura dovrà essere ripetuta solamente la parte d'esame non superata.

d. Esclusione dall'esame

Ai sensi del Regolamento d'esame è escluso dall'esame chi:

- utilizza ausili non autorizzati;
- infrange in modo grave la disciplina dell'esame;
- tenta di ingannare i periti.

I periti vi comunicheranno immediatamente se dovesse sussistere un motivo di esclusione. Avete però il diritto di terminare l'esame con riserva dell'esclusione, nella misura in cui possa essere ragionevolmente preteso.

e. Ritardi

La griglia stretta degli esami non ammette modifiche agli orari. È dunque indispensabile che l'esame inizi e termini esattamente nell'orario previsto. Vi preghiamo dunque di rispettare esattamente gli orari.

Se per qualsiasi motivo doveste presentarvi in ritardo a un esame, vi preghiamo di spiegare ai periti il motivo di tale ritardo. Siete comunque autorizzati ad assolvere l'esame previsto nel tempo restante. Non è però possibile prolungare la durata oltre l'orario finale previsto. Per quanto riguarda la validità dell'esame spetterà alla direzione dell'esame a decidere in seguito al medesimo.

f. Impedimento

Se non doveste essere in grado di presentarvi all'esame vi preghiamo di comunicarlo, se possibile prima dell'esame, alla segreteria dell'esame. Se doveste essere impossibilitati o in ritardo nei giorni stessi dell'esame vi preghiamo di contattarci al numero 079 381 10 41 (direzione dell'esame).

g. Vitto

Nei paraggi del luogo dell'esame vi sono diverse possibilità di sostentamento.

3. Doppe l'esame

a. Comunicazione della desisione

Il risultato dell'esame verrà inviato per posta 2-3 settimane dopo l'esame.

È possibile presentare ricorso contro la decisione d'esame entro 30 giorni dal ricevimento.

b. Consegna degli attestati

La cerimonia di certificazione si svolgerà a Biel/Bienne.